PINYIN_13

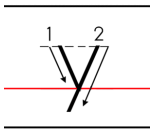
第十三课 y w

Dì shísān kè: y w

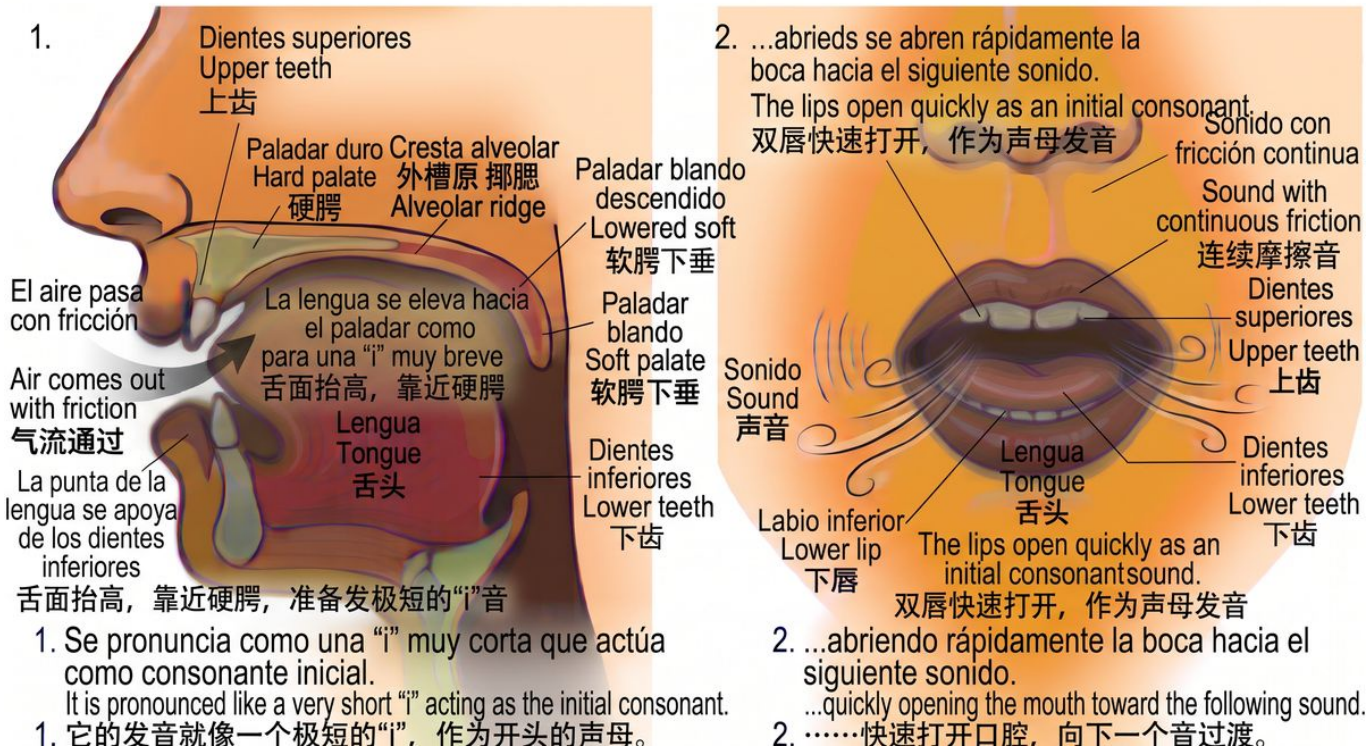
Lección 13: y w

Lesson 13: y w

讲解 *Jiǎngjiě* Explicación Explanation



y 医



Zài pīnyīn lǐ búshì yuányīn érshì fàngzài yīnjié kāitóu de zìmǔ fāyīn xiàng Yīngyǔ dāncí kāitóu de yīn

在拼音里，"y"不是元音，而是放在音节开头的字母，发音像英语单词"yes"开头的音。

En pinyin, la «y» no es una vocal sino una letra que va al principio de la sílaba y suena como el comienzo de la palabra inglesa «yes».

*In pinyin, "**y**" is not a vowel but a letter used at the start of a syllable, and it sounds like the beginning of the English word "**yes**".*

Tā de fāyīn xiàng yígè hěn duǎn de

- 它的发音像一个很短的"i"。

Se pronuncia como una «i» muy breve que hace de consonante inicial.

*It is pronounced like a very short "**i**" acting as the initial consonant.*

Tā hé Yīngyǔ dāncí kāitóu de yīn xiāngsì
• 它和英语单词“you”“yellow”开头的音相似。

Se parece al sonido inicial de las palabras inglesas «you» o «yellow».

*It is similar to the first sound in the English words “**you**” or “**yellow**”.*

Tā hòumiàn zǒngshì gēnzhe yuányīn dúzuò bǐrú yú
• 它后面总是跟着元音；“yu”读作“ü”，比如鱼。

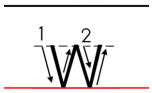
Siempre va seguida de una vocal; «yu» se lee «ü», como en yú (pez).

*It is always followed by a vowel; “**yu**” is read as “**ü**”, as in yú (fish).*

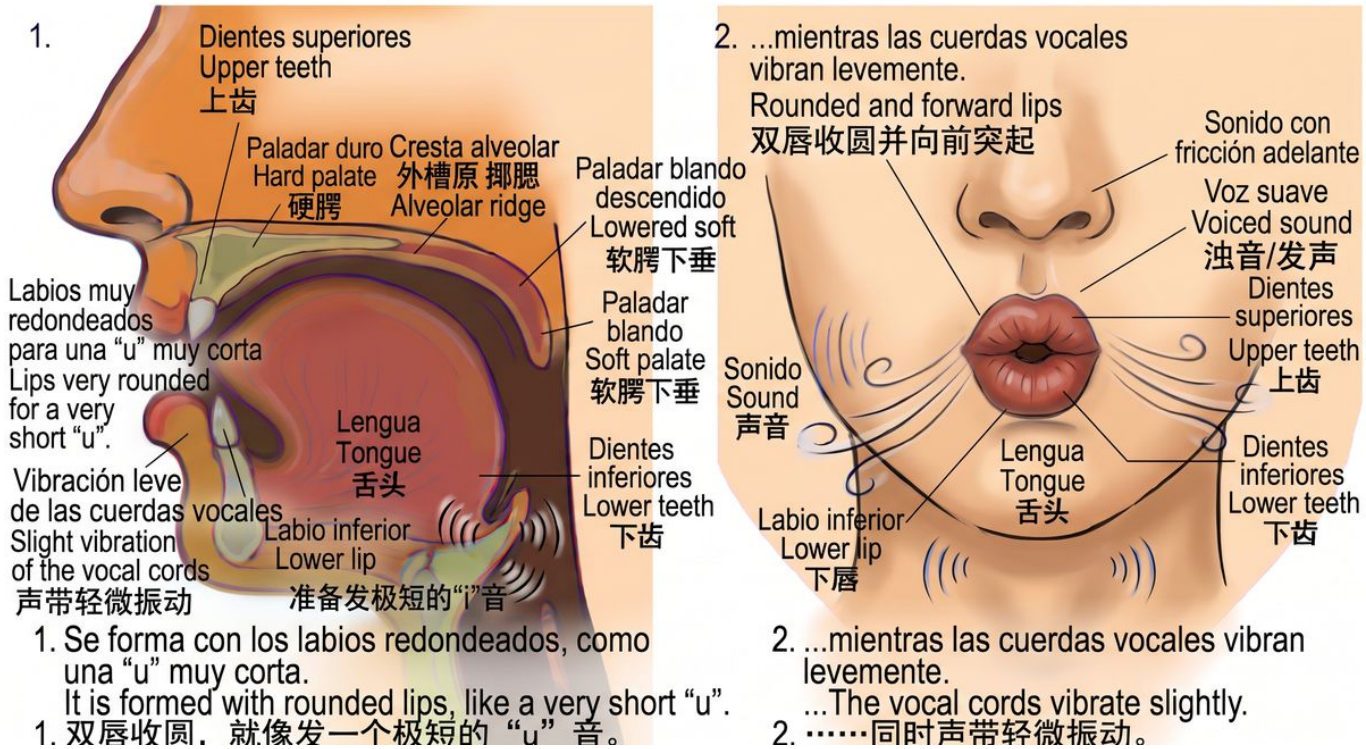
Zài zhèxiē lìzi lǐ hòumiàn dōu gēnzhe yuányīn shēngyīn qīng ér qīngchu
在这些例子里，“y”后面都跟着元音（“i”“u”“a”“o”“e”……），声音轻而清楚。

En todos estos casos la «y» va delante de una vocal (i, u, a, o, e…) y tiene un sonido suave y claro.

*In all these cases, “**y**” comes before a vowel (i, u, a, o, e…) and has a soft, clear sound.*



w 屋



Pīnyīn zhōng de hé Yīngyǔ dāncí zhōng de yíyàng yě xiàng Xībānyáyǔ dāncí
拼音中的“w”和英语单词“water”“wonder”中的“w”一样，也像西班牙语单词“huevo”
kāitóu de yīn
开头的音。

El sonido «w» en pinyin se pronuncia como la «w» de las palabras inglesas «water» o «wonder», o como el comienzo de la palabra española «huevo».

*The sound “**w**” in pinyin is pronounced like the “**w**” in the English words “**water**” or “**wonder**”, or like the beginning of the Spanish word “**huevo**”.*

Zuǐchún lǒngyuán xiàng fā yígè hěn duǎn de
• 嘴唇拢圆，像发一个很短的“u”。

Se forma con los labios redondeados, como una «u» muy breve.

*It is formed with rounded lips, like a very short “**u**”.*

Shēngdài qīngqīng zhèndòng
• 声带 轻轻 振动 。
Las cuerdas vocales vibran ligeramente.
The vocal cords vibrate slightly.

Dāndú de jiù dú bǐrú wǔ
• 单独的“wu”就读“u”，比如五。
Sola, «wu» se lee simplemente «u», como en wǔ (cinco).
*On its own, “**wu**” is read simply as “**u**”, as in wǔ (five).*

Zài zhèxiē lìzi lǐ dōu zài yīnjié kāitóu hòumiàn gēnzhe yuányīn
在这些例子里，“w”都在音节开头，后面跟着元音。
En estos ejemplos, la «w» va al principio de la sílaba y siempre la sigue una vocal.
*In these examples, “**w**” is at the start of the syllable and is always followed by a vowel.*

例词 *Lìcí* Ejemplos Examples

y 医

一 **yī** uno · one	英国 **Yīngguó** Reino Unido · Britain, the United Kingdom	医生 **yīshēng** médico · doctor
雨 **yǔ** lluvia · rain	云 **yún** nube · cloud	鸭 **yā** pato · duck
英语 **Yīngyǔ** inglés (idioma) · English (language)	月 **yuè** luna; mes · moon; month	眼 **yǎn** ojo · eye
要 **yào** querer · to want	油 **yóu** aceite · oil	叶 **yè** hoja · leaf
游 **yóu** nadar · to swim	羊 **yáng** oveja · sheep	鱼 **yú** pez · fish

w 屋

我 **wǒ** yo · I, me	物 **wù** cosa, objeto · thing, object	碗 **wǎn** cuenco · bowl
王 **Wáng** rey; apellido común · king; a common surname	娃 **wá** bebé, niño · baby, child	外 **wài** fuera · outside
问 **wèn** preguntar · to ask	五 **wǔ** cinco · five	网 **wǎng** red · net
我们 **wǒmen** nosotros · we, us	屋 **wū** casa, habitación · house, room	玩 **wán** jugar · to play
为 **wèi** para, por · for	无 **wú** sin, no tener · without, not to have	袜子 **wàzi** calcetines · socks

词汇 *Cíhuì* Vocabulario Vocabulary

雨	**Yǔ**	lluvia	rain
外衣	**Wàiyī**	abrigo	coat
五	**Wǔ**	cinco	five

鸭子	**Yāzi**	pato	duck
乌龟	**Wūguī**	tortuga	turtle
一	**Yī**	uno	one
我	**Wǒ**	yo	I, me
碗	**Wǎn**	cuenco	bowl
青蛙	**Qīngwā**	rana	frog
绵羊	**Miányáng**	oveja	sheep

对话 *Duìhuà* Diálogo Dialogue

Xiàyǔ le wǒ yào chuān wàiyī
嘟嘟：下雨了，我要穿外衣。
Dudú: Está lloviendo, voy a ponerme el abrigo.
Dudú: It's raining – I'm going to put on my coat.

Hǎo wǒmen qù hébiān kàn yāzi
爸爸：好，我们去河边看鸭子。
Papá: Vale, vamos al río a ver los patos.
Dad: OK, let's go to the river to see the ducks.

Yī èr sān sì wǔ yǒu wǔ zhī yāzi
婷婷：一、二、三、四、五，有五只鸭子！
Tíngting: Uno, dos, tres, cuatro, cinco: ¡hay cinco patos!
Tíngting: One, two, three, four, five – there are five ducks!

Háiyǒu yìzhī xiǎo wūguī
宝宝：还有一只小乌龟！
Baobao: ¡Y también una tortuguita!
Baobao: And a little turtle too!

Huíjiāba wǒ gěi nǐmen měirén chéng yìwǎn rètāng
妈妈：回家吧，我给你们每人盛一碗热汤。
Mamá: Volvamos a casa, os pongo a cada uno un cuenco de sopa caliente.
Mum: Let's go home – I'll give each of you a bowl of hot soup.

Wāngwāng
洛基：汪汪！
Rocky: ¡Guau!
Rocky: Woof!

扩展 *Kuòzhǎn* Amplía Expand

Yāzi
鸭子
pato
duck

Wǔ zhī yāzi
五只鸭子
cinco patos
five ducks

Hélǐ yǒu wǔ zhī yāzi
河里有五只鸭子。
En el río hay cinco patos.
There are five ducks in the river.

Wàiyī
外衣
abrigo
coat

Chuān wàiyī
穿 外衣
ponerse el abrigo
put on a coat

Xiàyǔ le wǒ chuān shàng wàiyī
下雨了，我 穿 上 外衣。
Está lloviendo y me pongo el abrigo.
It's raining, so I put on my coat.

Yìzhī xiǎo wūguī mànmàn de pá wǒ zài pángbiān kànzhe tā
一只小乌龟 慢慢 地爬，我在 旁边 看着 它。
Una tortuguita avanza despacio y yo la miro a su lado.
A little turtle crawls slowly while I watch it.

Wǒ
我
yo
I

Wǒ shì xuéshēng
· 我是 学生 。
Soy estudiante.
I'm a pupil.

Wǎn
碗
cuenco
bowl

Wǒ chī le yìwǎn fàn
· 我吃了一碗饭。
Me comí un cuenco de arroz.
I ate a bowl of rice.

Yǔ
雨
lluvia
rain

Yǔ xià dà le
· 雨下大了。
Llueve más fuerte.
The rain is getting heavier.

想一想 *Xiǎng yi xiǎng* Piensa Think

Dú yi dú shuō shuō tāmen wèishénme yào zhěngtǐ rèndú
(1) 读一读“yi”“wu”“yu”， 说 说 它们为什么要整体认读。
Lee yi, wu y yu: ¿por qué se leen enteras?
Read yi, wu and yu: why are they read as a whole?

Yú xiěchéng nǚ xiěchéng shuō shuō wèishénme yígè yǒu liǎngdiǎn yígè méiyǒu
(2) “鱼”写成“yú”，“女”写成“nǚ”， 说 说 为什么一个有两点，一个没有。
鱼 se escribe yú y 女, nǚ: ¿por qué uno lleva los dos puntos y el otro no?
鱼 is written yú and 女 is written nǚ: why does one have the dots and the other not?

评论 *Pínglùn* Comentarios Comments

中文

拼音第十三课：**y w** 与整体认读:

1. 字母作用： “y”“w”放在音节开头，代替“i”“u”“ü”。
2. 整体认读： “yi”“wu”“yu”整体认读。
3. 儿歌： “ü见了y，去掉两点还读ü。”

Español

Comentario Pedagógico: y, w y las sílabas enteras:

1. **Función:** «y» y «w» van al principio de la sílaba y sustituyen a «i», «u» y «ü».
2. **Sílabas enteras:** «yi», «wu» y «yu» se leen de golpe.
3. **Rima:** «Cuando la ü encuentra a la y, se quita los puntos y sigue sonando ü».

English

Pedagogical Commentary: y, w and whole syllables:

1. **Role:** “y” and “w” go at the start of a syllable in place of “i”, “u” and “ü”.
2. **Whole syllables:** “yi”, “wu” and “yu” are read as a whole.
3. **Rhyme:** “When ü meets y, it drops its dots but still sounds ü.”